

CHRISTMAS NOËL 2017

:DÜSSELDORF



CHRISTMAS NOËL 2017

#merryDUSxmas





SCHADOW
ARKADEN

FROM 27.11,
EVERY HOUR ON THE
HOUR BETWEEN
10.00 AND 22.00,
OUR HUGE TWINKLING TREE
IS PRESENTED
IN A VERY SPECIAL KIND
OF FESTIVE PRODUCTION.

CELEBRATE MEANS...

DÜSSELDORF'S SHOWPIECE IS
TWINKLING ONCE MORE! 30,000
LIGHTS. A MASSIVE 15 METRES HIGH.
CAPTIVATE THE SENSES, EXPERIENCE
THE MAGIC OF YOUR CHILDHOOD AND
MAKE CHRISTMAS DREAMS COME TRUE
IN MORE THAN 60 SHOPS.

PAY A VISIT AND BE AMAZED!

CELEBRATE

Düsseldorf's showpiece shines!

60 SHOPS.
1.000
PARKING SPACES
IN-HOUSE

MON-SAT 10 AM - 20 PM
WWW.SCHADOW-ARKADEN.COM



CONTENTS SOMMAIRE

CHRISTMAS MARKET	2
MARCHÉ DE NOËL	

OUR CHRISTMAS MAP FOR STROLLERS	4
NOTRE CARTE FLÂNERIE DE NOËL	

1	MARKTPLATZ	4
2	FLINGER STRASSE/MARKTSTRASSE	6
3	HEINRICH-HEINE-PLATZ	8
4	STADTBRÜCKCHEN	10
5	SCHADOWPLATZ	12
6	JAN-WELLEM-PLATZ/JOACHIM-ERWIN-PLATZ	14
7	SCHADOWSTRASSE	16

CHILDREN'S PROGRAMME	20
PROGRAMME ENFANTS	

MUSICAL PROGRAMME UNDER THE MAGIC SKY	22
PROGRAMME MUSICAL SOUS LE MAGIC SKY	

ICE RINK	26
PATINOIRE	

GIANT WHEEL ON BURGPLATZ	28
GRANDE ROUE SUR LA BURGPLATZ	

CHRISTMAS MARKETS IN THE DISTRICTS	30
LES MARCHÉS DE NOËL DANS LES QUARTIERS DE LA VILLE	

CHRISTMAS SHOPPING	32
POUR VOS ACHATS DE NOËL	

ILLUMINATED DOME ON THE KÖ	34
DÔME LUMINEUX SUR LA KÖ	

SIGHTSEEING AT ADVENT	37
VISITE GUIDÉE DE L'AVENT	

CHRISTMAS MARKET HOTEL PACKAGES	40
FORFAITS D'HÔTEL	

EVENTS 2018	44
ÉVÉNEMENTS 2018	

CITY CENTRE MAP	IN COVER
PLAN DU CENTRE-VILLE	SUR LA COUVERTURE

PUBLISHER ÉDITEUR

Düsseldorf Tourismus GmbH

Benrather Straße 9 · 40213 Düsseldorf · T +49 211 17 202-0 · F +49 211 17 202-32 50
 info@visitduesseldorf.de · www.visitduesseldorf.de





WHAT'S NEW AT DÜSSELDORF'S CHRISTMAS MARKET IN 2017

LES NOUVEAUTÉS 2017 DU MARCHÉ DE NOËL DE DÜSSELDORF

23.11–30.12.2017

Düsseldorf in the run-up to Christmas – for decades a success story accompanied by the scent of roasted almonds and mulled wine. Many tourists have been flocking to Düsseldorf for years to do their Christmas shopping. Nowhere else are there so many different shops and stalls situated within so few square kilometres. Our magnificent world of Christmas is more than just a Christmas market. In fact, there are seven different markets, all within walking distance of one another. Anyone who strolls around the markets will be constantly surprised by the original design of the stands and the wide range of goods on sale. Locals and numerous national and international guests meet at the market stands selling potato pancakes, chestnuts and gingerbread. There have rarely been so many new additions to our magical world of Christmas as there are this year. Here is an overview of the most essential features:

La période de l'Avent à Düsseldorf – un succès qui dure depuis plusieurs décennies et qui sent bon le vin chaud et les amandes grillées. Année après année, de nombreux touristes viennent à Düsseldorf pour y effectuer leur shopping de Noël. Sur peu de kilomètres, la diversité des magasins y est riche comme nulle part ailleurs. Notre fantastique univers de Noël est plus qu'un marché ; nous comptons sept marchés de Noël différents, tous à proximité les uns des autres. Les visiteurs plébiscitent chaque année la décoration originale des stands et l'offre variée des commerçants. Les stands du marché sont devenus un point de rendez-vous apprécié des Düsseldorfois, ainsi que des hôtes allemands et internationaux qui y dégustent röstis, marrons chauds et pain d'épices. Il y a rarement eu autant de nouveautés dans le cadre de notre féerie de Noël que cette année. Voici un aperçu des principales attractions :

Extended period

The market's trading period will be extended beyond the Christmas holidays for the first time. Those who wish to prolong the festive mood up until the New Year can now stroll around all seven individual markets until 30 December.

Larger ice rink

The new DEG Winter World created by the company Oscar Bruch Jr. at the end of Königsallee is an impressive 1,700 square metres in size and promises a unique skating experience. Anyone who enjoys ice skating in a breathtaking setting will find an atmosphere here worthy of any cosmopolitan city.

Fairy-tale market and children's programme

Schadowplatz is being transformed into a fairy-tale market and is recommended to all parents. Famous scenes from the stories of the Brothers Grimm on the roofs of the stands invite all children to guess the fairy tale. The children's activity tent on Jan-Wellem-Platz also offers them an extended programme.

Magic Sky and musical programme

A spectacular canopy known as the Magic Sky will be constructed on Jan-Wellem-Platz for the first time. Visitors are not only able to gather beneath it to enjoy their mulled wine or hot cocoa at their leisure, but also regularly listen to live music. On three separate occasions we also invite you to join in the grand Christmas singalong here.

Christmas market opening times:

Sun.–Thur. 11:00–20:00
Fri. and Sat. 11:00–21:00

Closed on 26 November, 24 and 25 December 2017

We hope you have a wonderful time at the Christmas market 2017!

Your Düsseldorf Tourism Team

Durée prolongée

Pour la première fois, le marché de Noël de Düsseldorf restera ouvert après les Fêtes. Si vous souhaitez profiter de l'atmosphère agréable avant le changement d'année, nous vous donnons désormais rendez-vous sur les sept marchés jusqu'au 30 décembre.

Patinoire plus grande

Avec une superficie étonnante de 1 700 mètres carrés, la nouvelle patinoire DEG de l'entreprise Oscar Bruch Jr., située à l'extrémité de la Königsallee, promet de grands moments de plaisir. Le patinage avec comme toile de fond l'époustouflant décor de la métropole, restera un souvenir marqué à jamais.

Contes & animations pour les enfants

La recommandation à tous les parents : la Schadowplatz fera retomber en enfance petits et grands. Des scènes célèbres des frères Grimm représentées sur les toits des stands invitent à deviner de quels contes il s'agit. La tente des enfants située sur la Jan-Wellem-Platz propose également de nombreuses activités ludiques.

Magic Sky et programmation musicale

Pour la première fois, un impressionnant système de toiture sera installé sur la Jan-Wellem-Platz : le « Magic Sky ». Il sera possible d'y déguster son vin chaud ou son cacao tout en écoutant des groupes de musique en live. À trois reprises, nous inviterons également les visiteurs à chanter ensemble des chants de Noël.

Horaires d'ouverture marché de Noël :

Dim.–Jeu. 11:00–20:00
Ven. + Sam. 11:00–21:00

Fermé le 26 novembre, les 24 et 25 décembre 2017.

Nous vous souhaitons un excellent séjour sur le marché de Noël 2017 !

Votre équipe Düsseldorf Tourismus

FURTHER INFORMATION AUTRES INFORMATIONS

www.visitduesseldorf.de/christmas-market

Kasseler Brücke

Tonhalle/Ehrenhof



Hofgartenrampe

OUR CHRISTMAS MAP FOR STROLLERS

NOTRE CARTE FLÂNERIE DE NOËL

ALTSTADT



H. Heine-Allee

Heinrich-Heine-Allee

Benrather Straße

Kasernenstr.

Breite Str.

Haroldstr.

Graf-Adolf-Platz

Kaiserstr.

0m 250m 500m

-Weyhe-Allee

Jägerhofstr.

HOFGARTEN



Schadow-
straße
U



MARKTPLATZ



FLINGER STRASSE/
MARKTSTRASSE



HEINRICH-HEINE-PLATZ



STADTBRÜCKCHEN



SCHADOWPLATZ



JAN-WELLEM-PLATZ/
JOACHIM-ERWIN-PLATZ



SCHADOWSTRASSE



Ice rink
Patinoire



Kids' activity tent
Tente pour les enfants



Giant wheel on Burgplatz
Grande roue sur la Burgplatz



Magic Sky
Magic Sky



Luggage bus
Bus de dépôt de bagages



City centre map on the inside cover
Plan du centre-ville dans le rabat

Steinstraße/
Königsallee
U

Berliner Allee

Berliner Allee

Gast
U

Graf-Adolf-Str.



MARKTPLATZ

Düsseldorf city hall provides a magical backdrop for the handicrafts market on Marktplatz. At the foot of the equestrian statue of Elector Jan Wellem, visitors will discover a Christmas market village with huts and cabins modelled on the style of the Renaissance brick-built city hall in the heart of Düsseldorf's Altstadt (Old Town).

Glass-blowers and wood turners, painters, pewterers and brush makers will be offering their wares here. And there's more: the craftsmen and craftswomen will be happy to demonstrate their skills to interested visitors. A painstakingly restored children's carousel which is almost 100 years old will take little visitors on a nostalgic journey. And it is always worth visiting the hand-carved life-sized manger from Bethlehem.

L'hôtel de ville de Düsseldorf offre un cadre magnifique au « Marché des artisans » de la Marktplatz. Aux pieds de la statue équestre du prince-électeur Jan Wellem s'étend un quartier du marché de Noël avec des cabanes et de petites maisons, qui, adossées au bâtiment en brique de la mairie historique de style Renaissance au cœur de la Altstadt (Vieille Ville) de Düsseldorf, s'y fondent par leur couleur et leur style.

Sculpteurs, souffleurs de verre, tourneurs sur bois, peintres, potiers d'étain et fabricants de brosses proposent leurs créations diverses. Et qui plus est, vous pouvez observer les artisans à l'œuvre. Un carrousel pour les enfants, presque centenaire et restauré à grands moyens, emmènera les petits visiteurs vers un voyage nostalgique. La crèche géante en bois sculpté à la main venue du quartier de Bethléem ne manque jamais d'attirer les regards.



PUPPET THEATRE THÉÂTRE DE GUIGNOL

Every Tues., 15:30 and 16:30 and Sun., 14:00 and 15:00. Not on Tues., 26.12 – additional show on Thurs., 28.12. Duration: approx. 20 minutes

Le mar., 15:30 et 16:30 et le dim., 14:00 et 15:00. Pas de représentation le mar. 26.12. mais le jeu. 28.12. Durée : env. 20 minutes

101

Historical carousel
Manège historique

102

Decorations
Idées de décoration

103

Confectionery
Confiseries

104

Christmas decoration
Ornements de Noël

105

Christmas decorations
Décorations de Noël

106

Pretzels
Bretzels

107**Bar****Buvette****108**

Jewellery
Bijoux

109

Kumquats hand puppets
and calendar
Marionnettes Kumquats
et calendriers

110

Feuerzangenbowle
(hot punch)

Feuerzangenbowle (punch)

111**Birdhouses**

Abris pour oiseaux

112**Wood carvings**

Objets en bois sculptés

113**Nativity scene**

Crèche

114

Glass-blowers
(demonstration)
Souffleurs de verre
(démonstration)

115

Tinsmiths (demonstration)

Fondeurs d'étain
(démonstration)

116

Roast and mushrooms
Rôtis à la broche et
champignons

117

Natural brushes of every kind
Brosses naturelles en
tous genres

118

Lathe workshop
(demonstration)

Fondeurs d'étain
(démonstration)

119

Woodcarver's hut
(demonstration)

Cabane de sculpteurs sur
bois (démonstration)

120

Folk art from
the Erz Mountains
Artisanat des Monts
Métallifères

121

Open studio (demonstration)
Atelier ouvert (démonstration)

122**Poffertjes**

(Dutch yeast pancakes)

Poffertjes

(beignets hollandais)

123

Sausage specialties
Charcuterie

124**Bar****Buvette****125****Candles****Bougies****126****Socks and gloves**

Gants et chaussettes

127**Quills and ink**

Plume et encre

128**Felt ideas**

Idées créatives en feutrine

129**Handmade leather goods**

Articles en cuir travaillés
à la main

130

Nuts from all over the world
Noix du monde entier

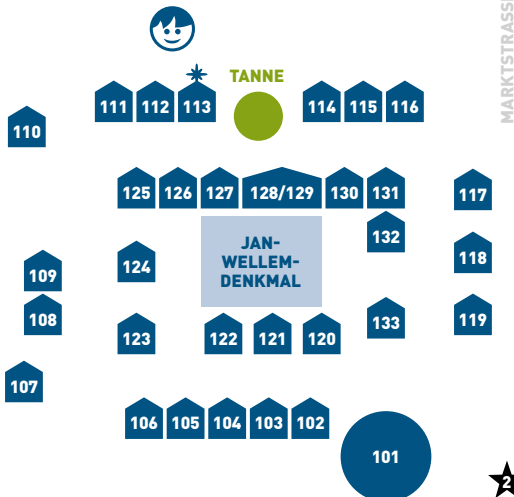
131**Crêpes and coffee**

Crêpes et café

132**Bar****Buvette****133****Reibekuchen**

(potato fritters)

Galettes de pommes
de terre

RATHAUS (CITY HALL L'HÔTEL DE VILLE)



★ 2 FLINGER STRASSE/MARKTSTRASSE

Flinger Straße, in the heart of the Altstadt (Old Town), provides a Christmassy link between the Marktplatz and Heinrich-Heine-Platz. Here, where trendy brands now sell their young fashion from historical buildings, the style of the Christmas market huts has been modelled on that of the old Düsseldorf burgher houses.

The traditional mulled wine pyramid opposite the Carsch-Haus department store is a popular spot for friends to meet for a drink.

La Flinger Straße qui s'étend au cœur de la Altstadt (Vieille Ville) crée une liaison féérique entre la Markt- platz et la Heinrich-Heine-Platz. Là où aujourd'hui des marques ten- dance proposent dans les bâtisses historiques une mode jeune, les ca- banes du marché de Noël sont faites à l'image des anciennes maisons bourgeoises de Düsseldorf.

La pyramide de vin chaud tradition- nelle en face de Carsch-Haus est un lieu de rencontre idéal pour boire un vin chaud avec des amis.



- 201**
Roasted chestnuts
Marrons chauds
- 202**
Air-cured salami from France
Saucissons secs de France
- 203**
Bolestawiec pottery
Céramique de Bunzlau
- 204**
Jars of joy
(Fruit spreads and pesto)
Épicerie fine (petits pots de marmelades & pestos)
- 205**
Laser engraving
Gravure laser
- 206**
Handmade designer jewellery
Bijoux design fabriqués à la main
- 207**
Elegant lights and glass objects
Luminaires raffinés et objets en verre
- 208**
Sausage specialities
Charcuterie
- 209**
Reibekuchen (potato fritters), mushrooms
Galettes de pommes de terre, champignons
- 210**
Dampfnudeln (sweet steamed buns), waffles
Dampfnudeln (pains soufflés à la vapeur) et gaufres
- 211**
Bar
Buvette
- 212**
Roasted chestnuts
Marrons chauds
- 213**
Candles, scented items
Bougies, diffuseurs de parfum
- 214**
Confectionery
Confiseries
- 215**
Floral jewellery and felt goods
Bijoux fleuris & articles en feutre
- 216**
Decorative items
Articles de décoration
- 217**
Lantern houses and baubles
Photophores et boules de Noël
- 218**
Tin toys
Jouets en fer-blanc
- 219**
Christmas decorations
Décorations de Noël
- 220**
Jewellery
Bijoux
- 221**
Star lamps, illuminated houses
Étoiles et maisons lumineuses
- 222**
Herbal sweets
Bonbons aux plantes
- 223**
Fretwork items
Réalisations à la scie à chantourner
- 224**
Stollen and gingerbread
Gâteau de Noël et pain d'épices
- 225**
Felt, wool and Indian arts and crafts
Feutre, laine & artisanat indien
- 226**
Florist
Art floral
- 227**
Confectionery and nuts
Confiseries et noix
- 228**
Crêpes and mutzen (sweet fried pastry)
Crêpes et beignets
- 229**
Bar
Buvette



218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229



3 HEINRICH-HEINE-PLATZ

The sandstone façade of the historical Carsch-Haus department store will set the tone for the colour scheme of the “Engelchenmarkt” (“Angel Market”). The music pavilion on Heinrich-Heine-Platz, an art nouveau masterpiece, has inspired the builders of the market huts to adorn them with floral motifs and angel figures in wrought iron.

The square is a bright sea of lights. This is reflected in the number of golden angels that bathe the Christmas market in a “heavenly” glow.

Both traditional and avant-garde treats will be awaiting visitors who may also wish to warm themselves with steaming-hot mulled wine and hot chocolate under the music pavilion’s roof.

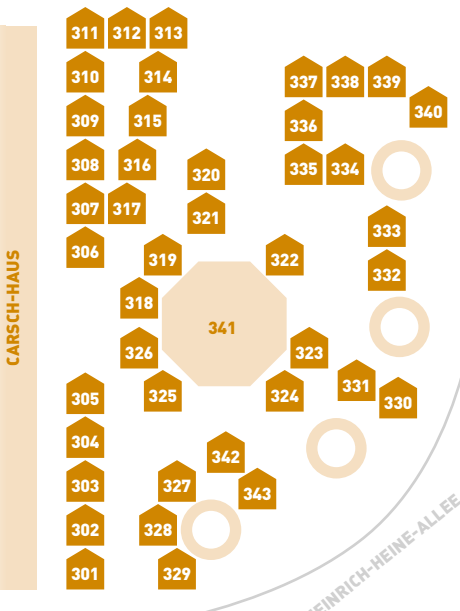
La façade en grès de l’édifice historique Carsch-Haus donne le ton dans l’agencement des couleurs de l’« Engelchenmarkt » (« marché des angelots »). Le kiosque à musique de la Heinrich-Heine-Platz, chef-d’œuvre de l’Art nouveau, a inspiré les créateurs des stands du marché par ses motifs floraux et ses décors d’anges en fer forgé.

La place scintille d’innombrables petites lumières qui se reflètent dans les nombreux anges dorés et confère au marché une atmosphère céleste.

Les visiteurs trouveront là des délicieuses gastronomiques, aussi bien traditionnelles que nouveaux, et pourront se réchauffer sous le baldaquin du kiosque à musique, tout en dégustant un bon verre de vin chaud ou un chocolat fumant.

301Nativity figures
Santons**302**Duftparadies (fragrances)
Paradis des senteurs**303**Florist
Art floral**304**Moroccan handicrafts
Artisanat marocain**305**Jumping jack puppets
Pantins**306**Crêpes and waffles
Crêpes et gaufres**307**Heatable cuddly toys
Peluches**308**Tools made of chocolate
Outils en chocolat**309**Düsseldorf oil creations
Manufacture des huiles de
Düsseldorf**310**Silver jewellery
Bijoux en argent**311**Nuts and gingerbread
Noix et pains d'épices**312**Felt ideas
Idées créatives en feutrine**313**Sausage specialities
Charcuterie**314**Illuminated stars,
felt jewellery, finger puppets
Étoiles lumineuses,
bijou en feutre,
marionnettes à doigts**315**Romantic laboratory
Laboratoire romantique**316**Cookie cutters
Emporte-pièces**317**Poppy-seed baking
Biscuits au pavot**318**Candles
Bougies**319**Leather goods
Articles de maroquinerie**320**Shelter
Abri**321**Bar
Buvette**322**Aachener Printen
gingerbread
Aachener Printen
(pain d'épice)**323**Pottery
Poterie**324**Accessories
Accessoires**325**Bar
Buvette**326**Tarte flambée
Tartes flambées**327**Peruvian potatoes
Pommes de terre du Pérou**328**Nostalgic metal signs
Plaques métalliques vintage**329**Zip bags and piggy banks
Sacs à fermeture-éclair
et tirelires**330**Orientation map
Plan d'orientation**331**Tablecloths
(Plauener Spitze)
Nappes
(Dentelle de Plauen)**332**Jewellery made of cutlery,
steel wind chimes
Bijoux en couverts et
carillons éoliens**333**Tea
Thé**334**Pop-up cards
Cartes pop-up**335**Stationery and coffee cups
Papeterie et tasses à café**336**Spices
Épices**337**Jewellery
Bijoux**338**Honey products
Produits à base de miel**339**Chestnuts
Marrons chauds**340**Wooden toys
Jouets en bois**341**Bar
Buvette**342**Christmas decorations
and musical boxes
Décorations de Noël et
boîtes à musique**343**Hats, scarves, caps
Chapeaux, foulards, bonnets

← FLINGER STRASSE 2 ★ 5 ★ SCHADOWPLATZ →





4 STADTBRÜCKCHEN

In the inner courtyard of Wilhelm-Marx-Haus, the "Sternchenmarkt" (Little Star Market) is radiant, thanks to the highly impressive lighting design. Once you enter the courtyard – lined with snow-covered huts, countless crystals and glittering stars – you start to dream. With its decorations "floating" high above visitors' heads, it's a magical feast for the eyes, particularly in the evenings.

In this beautiful seasonal setting, visitors can look forward to mulled wine, tasty treats, snacks, jewellery, home furnishings and other gift ideas.

The carousel will be the biggest hit with the youngest Christmas market visitors. Quietly situated at the edge of the inner courtyard, it is ideal for little ones who wish to try out the carousel horse, fire engine and motorbike for the very first time.

Dans la cour intérieure de la Wilhelm-Marx-Haus brille le « Sternchenmarkt » (marché des petites étoiles) avec un design de lumières aux effets magiques. Lorsqu'on arrive sur la place entourée de cabanes couvertes de neige, ornées d'innombrables nombrables cristaux et d'étoiles qui scintillent, on se croirait en plein rêve. Avec sa décoration qui flotte dans les airs, le spectacle est époustoufflant, notamment le soir venu.

Du vin chaud, des friandises, des snacks mais aussi des bijoux, des accessoires de maison et d'autres idées cadeaux vous attendent dans une atmosphère chaleureuse.

Pour les plus jeunes visiteurs, le manège constitue la grande attraction du marché de Noël. Situé au calme au bord de la cour intérieure, il est essentiellement destiné aux petits débutants qui grimperont pour la première fois sur le cheval, la voiture de pompiers ou la moto.

401

Children's carousel
Manège pour enfants

402

Sausage specialities
Charcuterie

403

Chocolate specialities
Spécialités au chocolat

404

Baked potatoes
Pommes de terre cuites
au four

405

Handicrafts, jewellery
Artisanat d'art, bijoux

406

Liqueurs and spirits
Liqueurs et eaux de vie

407

Marshmallows
Meringues au chocolat

408

Christmas decorations
Décorations de Noël

409

Chestnuts
Marrons chauds

410

Roasted almonds
Amandes grillées

411

Lavender and soap
Lavande et savons

412

Jewellery
Bijoux

413

Crêpes and poffertjes
(Dutch yeast pancakes)
Crêpes et Poffertjes
(beignets hollandais)

414

Cards and calendars
Cartes de vœux et
calendriers

415

Mushrooms and baked
Camembert
Champignons et
camemberts au four

416

Christmas decorations
Décorations de Noël

417

Icons and leather goods
Icônes et articles
de maroquinerie

418

Bar
Buvette

419

Herrnhuter stars
Étoiles moraves

420

Bar
Buvette

421

Live airbrush painting
Peinture Airbrush en direct

422

Fur/hide items
Articles en peau

423

Puzzles and brain games
Jeux d'esprit et de patience

424

Reibekuchen
(potato fritters)
Galettes de pommes
de terre

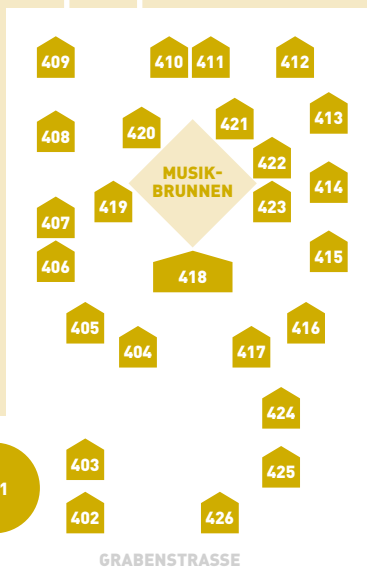
425

Bar
Buvette

426

Craft beers
Spécialités de bière

↑ HEINRICH-HEINE-PLATZ





5 SCHADOWPLATZ

The fairy-tale market provides a completely new Christmas experience this year. From Sleeping Beauty to Rumpelstiltskin, the roofs of the 35 stalls are adorned with wooden silhouettes featuring scenes from fairy tales by the Brothers Grimm.

Around 15,000 LEDs light up the entire square to create a fabulous atmosphere – a world of fairy tales for young and old alike. An artist's illustrations specially produced for this purpose provided the basis for the silhouettes. Each scene features three elements, which are mounted in step-like form on the roofs. Some of the silhouettes' elements even move and are driven by electric motors.

The fairy-tale market is perfect for embarking on a voyage of discovery together into the magical world of German fairy tales.

Le « Marché des contes » offre un nouveau charme typique de Noël : les Ducats tombés du Ciel, la Belle au bois dormant ou le Nain Tracassin – les toits des 35 chalets sont ornés de silhouettes en bois qui illustrent les contes des frères Grimm.

15 000 LED plongent la place dans une atmosphère féérique – un conte des mille et une nuits pour grands et petits. Les silhouettes en bois ont été créées spécialement pour l'occasion par une illustratrice. Chaque décoration est composée de trois éléments, disposés sur les toits de façon à créer du relief et un jeu d'ombres et de lumière. Certains motifs sont même mobiles et s'animent à l'aide d'un moteur électrique.

Le « Marché des contes » est idéal pour partir à la découverte du monde fascinant des contes allemands.



538

CHILDREN'S TOWER TOUR DES ENFANTS

You can find the various dates on page 20.

Pour trouver les horaires précis, rendez-vous : page 20

501
Glühteufel drinks counter
Comptoir Glühteufel

502
Logistics
Logistique

503
Christmas tree decorations
Décorations sapin de Noël

504
Langos (Hungarian snack)
Langos (snacks hongrois)

505
N.N.
N.N.

506
N.N.
N.N.

507/508
Black Forest speciality drinks
Spécialités de boissons de la Forêt-Noire

509
Woodcarving
Décorations en bois

510
Tablecloths and tote bags
Nappes et sacs en tissu

511
Gemstones, minerals and gem polishing
Pierres précieuses, minéraux et polissage de pierres précieuses

512
Belgian pralines and confectionery
Chocolats belges

513
Crêpes, waffles, mutzen and churros
Crêpes, gaufres, beignets, churros

514
Snack bar
Snack

515
Almond house: nuts and confectionery
La maison des amandes : noix et confiseries

516
Langerwehe pottery
Poterie Langerwehe

517
Argan oil products, tea and spices
Produits à l'huile d'argan, thés et épices

518
Liqueurs
Liqueurs

519
Logistics
Logistique

520
Safari leather bags
Sacs en cuir Safari

521
Fur/hide items
Articles en peau

522
Paper stars
Étoiles en papier

523
Candles
Bougies

524
Flockenkuss designer clothing
Vêtements design
Flockenkuss

525
Jewellery and accessories
Bijoux et accessoires

526
Soups and stews
Soupes et ragoûts

527
Snack bar
Snack

528
Silver jewellery
Bijoux en argent

529
Christmas items and decorations
Articles de Noël et de décoration

530
Poffertjes
(Dutch yeast pancakes)
Poffertjes
(beignets hollandais)

531
Mulled wine and hot chocolate
Vin chaud et cacao

532
Reibekuchen (potato fritters)
Galettes de pommes de terre

533
Decorative items
Objets de décoration

534
Logistics
Logistique

535
Käthe-Wohlfahrt Christmas decorations
Décorations de Noël Käthe-Wohlfahrt

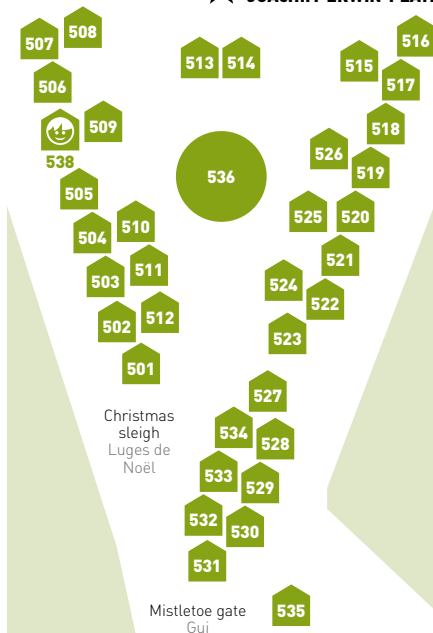
536
Children's carousel
Carrousel pour enfants

537
Toilets
Toilettes

538
Children's tower
Tour enfants

KÖ-BOGEN

★ JAN-WELLEM-PLATZ/
JOACHIM-ERWIN-PLATZ →



★ SCHADOWSTRASSE →

← HEINRICH-HEINE-PLATZ ★



JAN-WELLEM-PLATZ/ JOACHIM-ERWIN-PLATZ

The Christmas market by the Kö-Bogen is admired for its picturesque view of the Hofgarten, Düsseldorf's most central city park. In addition to the spectacular Magic Sky canopy – a new place for live music – this is also where the popular children's activity tent can be found. The programme organised for the young visitors is supplemented by a children's carousel. This market features traditional wooden huts occupied by traders and caterers. From Feuerzangenbowle (a kind of rum punch) to pretzels and cheese, there is something to suit every taste.

Le marché de Noël du Kö-Bogen séduit par sa vue imprenable sur le Hofgarten, le parc municipal le plus central de Düsseldorf. En plus de la spectaculaire toiture du « Magic Sky », un nouveau lieu dédié à la musique live, c'est là qu'est installée la désormais célèbre tente consacrée aux animations pour les enfants. Le programme d'activités et de spectacles est complété par un manège. Des chalets traditionnels en bois proposant souvenirs et restauration composent le tableau de ce marché. Du punch aux spécialités à base de fromage en passant par les bretzels – il y en a pour tous les goûts.



628

CHILDREN'S ACTIVITY TENT TENTE ANIMATIONS ENFANTS

From 23 November, children can take part in a varied programme free of charge here.

You can find further information on pages 20/21.

Les enfants pourront profiter d'un programme varié entièrement gratuit à compter du 23 novembre.

Vous trouverez plus d'informations en pages 20/21.



MAGIC SKY

You can find the programme on pages 22/23.

Vous trouverez le programme en pages 22/23.

- 601**
Pretzels
Bretzels
- 602**
Jewellery and belts
Bijoux et ceintures
- 603**
Roasted chestnuts
Marrons chauds
- 604**
Potato pancakes, chips
Galettes de pommes de terre, frites
- 605**
Bags and hats
Sacs et bonnets
- 606**
Natural sheep-derived products
Produits naturels en mouton
- 607**
Leather goods
Articles de maroquinerie
- 608**
Beads and jewellery
Perles et bijoux
- 609**
Gingerbread houses, confectionery
Maisons en biscuits, confiseries
- 610**
Moroccan arts and crafts
Artisanat marocain
- 611**
Full range of candles
Bougies
- 612**
Waffles and mutzen
Gaufres et beignets
- 613**
Children's carousel
Manège pour enfants
- 614**
Baked apple house
Maison des pommes cuites au four
- 615**
Headwear, scarves, gloves
Bonnets, foulards, gants
- 616**
Hot punch
Punch
- 617**
Woodcarver's hut (demonstration)
Cabane de sculpteurs sur bois (démonstration)
- 618**
Baked potatoes and Camembert
Pommes de terre et camembert au four
- 619**
Olive wood products
Produits en bois d'olivier
- 620**
Funny mugs
Tasses amusantes
- 621**
Gems
Pierres précieuses

- 622**
Flamed salmon
Saumon grillé au feu de bois
- 623**
Fudge
Fudge (caramels)
- 624**
Live airbrush painting
Peinture Airbrush en direct
- 625**
Photo box
Photomaton
- 626**
Düsseltreff (bar)
Düsseltreff (buvette)

- 627**
Mountain cheese
Chalet de spécialités au fromage
- 628**
Kids' activity tent
Tente pour les enfants
- 630**
Badisches Weinhaus (wine bar)
Cave badoise (dégustation)
- 631**
s'badische Backheisle (bakery)
s'badische Backheisle (Boulangerie)



← SCHADOWPLATZ 5

SCHADOWSTRASSE ↘

- 627**
- 626**
- 625**
- 624**
- 623**
- 622**
- 621**
- 620**
- 619**
- 618**
- 617**
- 612**
- 611**
- 610**
- 609**
- 608**
- 607**
- 606**
- 605**
- 604**
- 603**
- 602**
- 601**



7 SCHADOWSTRASSE

Right beside the Kö-Bogen Christmas market, you'll find huts full of Christmas treats lined up along Schadowstraße – now on both sides of the street again. They beautifully complement the Christmas decorations in the windows of this popular shopping street, and give the whole area an atmospheric Advent feel.

With their selections of jewellery, enamel signs, wooden toys and other gift items, these festive huts are the perfect place to do the last of your Christmas shopping.

Les cabanes, qui offrent des produits de Noël le long de la Schadowstraße, sont situées à proximité du marché de Noël du Kö-Bogen à nouveau des deux côtés de la rue. Dans cette très populaire rue dédiée au shopping, elles complètent à la perfection les vitrines de Noël et diffusent une agréable ambiance caractéristique de l'Avent.

Avec leur vaste choix de bijoux, de plaques émaillées, de jouets en bois et d'autres articles à offrir, les petits chalets de Noël vous permettent de terminer vos achats de Noël.

← JAN-WELLEM-PLATZ/
JOACHIM-ERWIN-PLATZ ★

BLEICH-
STRASSE

728 727 726

701

702 703 704

WAGNERSTRASSE

701

Wooden toys
Jouets en bois

702

Engraved glass
and porcelain
Gravures sur verre
et porcelaine

703

Natural silk
Soie naturelle

704

Bar
Buvette

705

Wok specialties
Spécialités de wok

706

Wallets and handbags
Porte-monnaie et sacs
à main

707

Wooden toys
Jouets en bois

708

Chestnuts
Marrons chauds

709

Reibekuchen
(potato fritters)
Galette de pommes
de terre

710

Individual fashion
jewellery creations
Créations de bijoux
individualisés

711

Argan oil and olive wood
Huile d'argan et bois
d'olivier

712

Crêpes, waffles and mutzen
Crêpes, gaufres et beignets

713

Glass art
Artisanat sur verre

714

N.N.

N.N.

715

Churros deep-fried
Churros (pâte frite)

716

Confectionery
Confiseries

717

Grilled specialties
Spécialités au barbecue

718

Bar
Buvette

719

Wine served from the cask
Dégustation de vin

720

Shelter
Abri

721

Potato and vegetable
spiraliser
Brochettes de pommes de
terre et de légumes

722

Air-cured salami
from France
Saucissons secs de France

723

Original Nuremberg
gingerbread
Pain d'épices original
de Nuremberg

724

Headwear, scarves, gloves
Bonnets, foulards, gants

725

Home-made egg noodles
and topped Bavarian
sourdough
Pâtes et tartines maison

726

Diller snowballs
Gâteaux typiques

727

Jewellery
Bijoux

728

Photo box
Photomaton



725 724 723 722

721 720 719

705 706 707 708

709 710 711 712 713 714

715

716

LIESEGANG-
STRASSE

717

718



CHILDREN'S PROGRAMME AT THE MARKETS PROGRAMME ENFANTS SUR LES MARCHÉS

This year's Christmas market is a family market. Never before have there been so many offerings for children as there are this winter. Parents and children will find special activities for youngsters. On Marktplatz, for example, seven classes from Düsseldorf's primary schools and the Children's Aid Centre will have the opportunity to decorate Christmas trees.

Children's tower on Schadowplatz

The Children's tower is visible from a long way away and offers daily fairy-tale sessions (from 16:00 to 18:00, plus 14:00 to 16:00 on Saturdays) and a regular treasure hunt around the Christmas market. St. Nicholas and Father Christmas also drop by.

Puppet theatre on Marktplatz

A puppet theatre performs twice a week on Marktplatz, every Tuesday at 15:30 and 16:30 and Sunday at 14:00 and 15:00. Exception: Tuesday, 26.12 – instead there is an additional show on 28.12.

Le marché de Noël de cette année est centré sur la famille. Il n'y avait encore jamais eu autant d'offres pour les petits à Düsseldorf. Parents et enfants trouveront des animations spécifiques en de nombreux endroits ; sur la Marktplatz, par exemple, sept classes d'écoles primaires de Düsseldorf et le Centre d'aide à l'enfance ont pu décorer des sapins de Noël.

Tour des enfants sur la Schadowplatz

La tour des enfants est visible de loin et elle propose chaque jour de la lecture de contes (16h00-18:00, et le samedi en plus 14:00-16:00), un jeu de piste dans le marché de Noël et la visite de Saint Nicolas et du Père Noël.

Théâtre de Guignol sur la Marktplatz

Un spectacle de marionnettes y est donné deux jours par semaine. Le mardi, à 15h:30 et 16:30 et le dimanche, à 14:00 et 15:00, à l'exception du mardi 26.12. – journée supplémentaire le 28.12.

**Children's activity tent
on Jan-Wellem-Platz/
Joachim-Erwin-Platz**

The main place where small and big children alike can really get into the Christmas spirit is the children's activity tent on Jan-Wellem-Platz/Joachim-Erwin-Platz. Between the Kö-Bogen and Hofgarten we offer a varied daily programme for parents to enjoy with their children. From children's cabaret to balloon shows and puppet theatre, there is something to suit every age and interest. The children are encouraged to get involved and have fun. They can make Christmas cards, picture frames or miniature Christmas trees. The biscuit baking activity is bound to be particularly popular – and the children can take part in the Christmas theatre production with Advent calendar stories.

Make a note: It goes without saying that St. Nicholas will drop by on 6 December. In addition, there are regular face painting sessions and Christmas badge workshops, and much more besides.

You can find the entire daily programme at:

[www.visitduesseldorf.de/
christmas-market](http://www.visitduesseldorf.de/christmas-market)

**Tente animations enfants
Jan-Wellem-Platz/
Joachim-Erwin-Platz**

Un point de rencontre apprécié des petits et des plus grands sur la Jan-Wellem-Platz/Joachim-Erwin-Platz est la tente consacrée aux animations pour les enfants où chacun d'eux pourra se faire plaisir en attendant Noël. Entre Kö-Bogen et Hofgarten, le programme varié ravira les parents et leur progéniture au quotidien. Variétés pour les enfants, sculptures sur ballons ou marionnettes – chacun y trouvera son compte. Les enfants seront actifs et ravis en confectionnant des cartes de vœux, des cadres-photo ou des petits sapins de Noël. La réalisation des petits sablés de Noël rencontrera certainement un grand succès – sans oublier le théâtre participatif avec des histoires du calendrier de l'Avent.

À noter : Le 6 décembre, Saint Nicolas nous rendra visite. Régulièrement, des ateliers de maquillage seront organisés et des badges de Noël seront distribués.

Vous trouverez le programme complet au jour le jour sur :

[www.visitduesseldorf.de/
marche-de-noel](http://www.visitduesseldorf.de/marche-de-noel)





MUSICAL PROGRAMME UNDER THE MAGIC SKY PROGRAMME MUSICAL SOUS LE MAGIC SKY

19:00–20:00

The spectacular canopy with the Magic Sky is celebrating its premiere this year in Düsseldorf. The futuristic roof on Jan-Wellem-Platz/Joachim-Erwin-Platz can be seen from a long way away and is a new meeting place where we offer an alternative programme to the usual Christmas stroll. The Magic Sky will be the musical hub for every guest. The daily programme features Christmas music covering a wide range of genres, including gospel, bluegrass and alphorn blowers – that's how varied the styles are on this new stage.

No programme on 26 November and 24, 25, 26 and 30 December.

La spectaculaire toiture du « Magic Sky » constitue une première pour Düsseldorf. Ce toit futuriste situé sur la Jan-Wellem-Platz/Joachim-Erwin-Platz est visible de loin et deviendra sans nul doute un nouveau point de rendez-vous central où sera proposé un programme alternatif à la traditionnelle promenade de Noël. Le « Magic Sky » constituera le cœur musical de tous les visiteurs. Le programme quotidien proposera de la musique de Noël sous toutes ses formes. Blue Grass, Gospel et cor des Alpes – la palette des styles qui seront présentés sur scène est très riche.

Pas de représentations le 26 novembre, ainsi que les 24, 25, 26 et 30 décembre.

AN OVERVIEW OF THE DATES

PROGRAMMATION

Thur. Jeu.	23.11.	Musical prelude Lancement musical
Fri. Ven.	24.11.	Gertjan Pasveer
Sat. Sam.	25.11.	Vlierländer Musikanten
Mon. Lun.	27.11.	Voices of Joy
Tues. Mar.	28.11.	Autoharp singer
Wed. Mer.	29.11.	Saxy Santa
Thur. Jeu.	30.11.	Voices of Joy
Fri. Ven.	01.12.	Singer Chanteur Fabian Schmelcher
Sat. Sam.	02.12.	SisterSax
Sun. Dim.	03.12.	Duo Markus & Heiko
Mon. Lun.	04.12.	Voices of Joy
Tues. Mar.	05.12.	Anne Fraune
Wed. Mer.	06.12.	Barnyard Tea
Thur. Jeu.	07.12.	Voices of Joy
Fri. Ven.	08.12.	Choir Chorale :D
Sat. Sam.	09.12.	Singer Chanteur Fabian Schmelcher
Sun. Dim.	10.12.	Göt Net
Mon. Lun.	11.12.	Christmas song singalong Chants de Noël pour tous Singalong
Tues. Mar.	12.12.	Autoharp singer
Wed. Mer.	13.12.	Laura Goll
Thur. Jeu.	14.12.	Original Eifeler Alphornissen
Fri. Ven.	15.12.	Christmas song singalong Chants de Noël pour tous Singalong
Sat. Sam.	16.12.	Singer Chanteur Fabian Schmelcher
Sun. Dim.	17.12.	Laura Goll
Mon. Lun.	18.12.	BigBandFriends
Tues. Mar.	19.12.	Autoharp singer
Wed. Mer.	20.12.	Duo D'ACCORD
Thur. Jeu.	21.12.	Original Eifeler Alphornissen
Fri. Ven.	22.12.	Singer Chanteur Fabian Schmelcher
Sat. Sam.	23.12.	Christmas song singalong Chants de Noël pour tous Singalong
Wed. Mer.	27.12.	Duo 2You
Thur. Jeu.	28.12.	Singer Chanteur Fabian Schmelcher
Fri. Ven.	29.12.	Duo Markus & Heiko

CHRISTMAS SONG SINGALONG

CHANTS DE NOËL SINGALONG

11.12., 15.12., 23.12.2017, 19:00–20:00

Singing Christmas songs together is always one of the most emotional experiences of the festive season, whether at home with loved ones, at kindergarten or at school. We want to bring together all voices across the generations by inviting guests to form the city's biggest Christmas choir for the first time. Anyone who wishes to sing the best known Christmas classics is welcome to join us on Jan-Wellem-Platz/Joachim-Erwin-Platz. We will gather around the Magic Sky at 19:00 on 11, 15 and 23 December and spend an hour together really getting into the spirit of Christmas.

The singing will be accompanied by keyboard and cajon and presented and conducted by a singer. Christmas song sheets will be handed out before the singalong and can be downloaded in advance from here:

**[www.visitduesseldorf.de/
liedzettel](http://www.visitduesseldorf.de/liedzettel)**

Chanter ensemble des chants de Noël est toujours un moment d'émotions intenses qui fait partie de cette fête joyeuse, que ce soit en famille à la maison, à la crèche ou à l'école. Notre volonté est de rassembler les voix de toutes les générations et nous invitons tous les visiteurs à constituer la plus grande chorale de Noël de la ville. Chacun est le bienvenu pour chanter les grands classiques de Noël avec nous sur la Jan-Wellem-Platz/Joachim-Erwin-Platz. Nous vous donnons rendez-vous les 11, 15 et 23 décembre à 19h au « Magic Sky » pour un chant pour tous d'une heure qui mettra à coup sûr dans l'ambiance de Noël.

Le chant sera animé et dirigé par une chanteuse professionnelle, accompagnée d'un clavier et d'un cajón. Les paroles des chants seront distribuées avant chaque Singalong et peuvent être téléchargées ici : **[www.visitduesseldorf.de/
liedzettel](http://www.visitduesseldorf.de/liedzettel)**

SHARE YOUR IMPRESSIONS WITH US ON:



@visit_duesseldorf



@VisitDuesseldorf



@VisitDusseldorf



visit_duesseldorf
Marktplatz

Folgen

visit_duesseldorf The Christmas markets in Düsseldorf are back. 🎄🍷
The time to meet friends, eat lots of cookies and drink some mulled wine. Cheers!

#düsseldorf #visitduesseldorf #christmas #christmasmarket #weihnachtsmarkt #kerstmarkt #xmas #love #duesseldorf #nrw #germany #janwellem #ferriswheel #marktplatz #rathaus #travel #instapassport #travelgram #wanderlust



Gefällt 348 Mal

17. NOVEMBER 2016

PLEASE USE OUR OFFICIAL HASHTAGS

#merryDUSxmas

#VisitDuesseldorf



Düsseldorf ice rink DEG Winter World © Hasselbarth & Freunde

ICE SKATING ON THE KÖ IN THE DEG WINTER WORLD

LA PATINOIRE DEG
23.11.2017–28.01.2018

More space for the ice rink: the newly developed DEG Winter World created by the company Oscar Bruch Jr. is situated on Corneliusplatz at the end of the Kö, providing the perfect link between the individual markets.

On an area covering 1,700 square metres, Christmas market visitors can expect more than just a huge ice rink. There are also nostalgic huts and hot food in the "Almhütte" restaurant. Many ice skating and ice hockey events round off the carefully coordinated concept. One highlight will be the curling, in which visitors can actively get involved as a group. The operator has procured 600 pairs of brand-new ice skates to hire out to all those who wish to glide across the ice. Cute skating aids are also available for smaller children. DEG is also organising a special children's programme. What's more, school classes can skate free of charge in the morning if they book in advance.

Plus d'espace sur la glace : la nouvelle patinoire DEG réalisée par l'entreprise Oscar Bruch Jr. est située sur la Corneliusplatz, à l'extrémité de la Kö – une liaison parfaite entre les différents marchés de Noël.

Sur 1 700 mètres carrés, une incroyable patinoire invite les visiteurs du marché de Noël aux plaisirs de la glisse qui peuvent ensuite se restaurer auprès des chalets nostalgiques qui entourent la glace ou au restaurant typique « Almhütte ». De nombreux événements sur glace complètent le concept. Un temps fort sera le curling où il est possible de participer en groupe. L'exploitant a investi dans 600 paires de patins neufs proposées à la location. Pour les plus petits, des supports aux formes amusantes sont proposés pour l'apprentissage de la glisse. De plus, DEG met en place des animations pour les enfants. Sans oublier que les écoles peuvent patiner gratuitement le matin – après inscription préalable.

In order to ensure that the conditions are always perfect on the ice, the operator is using a professional ice machine like those seen in larger indoor ice rinks. Being situated between the Kaufhof store on Königsallee and the Kö-Bogen with a number of architecturally outstanding buildings, the DEG Winter World is automatically a fantastic setting and an attractive photo scene. It's especially nice that the ice rink has been planned around the historical fountain known as Schalenbrunnen, lending it a unique atmosphere. The light installation above the ice rink is another eye-catcher. Under the motto "Taut Herzen" ("Melting Hearts"), ice skating brings people of various backgrounds together and is perfect for getting them in the festive mood.

Note: The ice rink will remain open after the Christmas market has ended and can be used until 28.01.2018.

Opening times:

Hütte	12:00–21:00 Fri. + Sat: until 22:00
Terrace	10:00–21:00 Fri. + Sat.: until 22:00
Stands	11:00–20:00 Fri. + Sat.: until 21:00

New Year's Eve open until 18:00
New Year's Day open from 13:00

Closed:
26 November, Christmas Eve,
Christmas Day

Public skating times
Mon.–Thur. 9:00–21:00
Fri. 9:00–22:00
Sat. 10:00–22:00
Sun. 10:00–21:00

Pour que la glace soit toujours idéale, l'exploitant utilise une machine professionnelle, comme on les connaît des grandes patinoires. De par sa localisation entre le Kaufhof de la Kö et le Kö-Bogen avec ses nombreux édifices à l'architecture particulière, la patinoire DEG bénéficie d'un cadre exceptionnel pour réaliser de magnifiques photos. Le fait que la patinoire ait été construite autour de la fontaine historique est du plus bel effet et confère une atmosphère unique au lieu. Les installations lumineuses mises en place dans le cadre de la patinoire méritent le détour. Sous la devise « Faire fondre les cœurs », le patinage permet de rassembler les personnes de différentes origines et prépare idéalement à la fête de l'amour.

Attention : la patinoire restera ouverte après la fermeture du marché de Noël et sera accessible jusqu'au 28.01.2018.

Horaires d'ouverture :

Restaurant	12:00–21:00, Ven. + Sam. : jusqu'à 22:00
Terrasse	10:00–21:00, Ven. + Sam. : jusqu'à 22:00
Stands	11:00–20:00, Ven. + Sam. : jusqu'à 21:00

Saint-Sylvestre ouvert jusqu'à 18:00
Nouvel an ouvert à partir de 13:00

Fermé :
Dimanche des morts, Réveillon de Noël, 1^{er} jour de Noël

Ouverture au public
Lun.–Jeu. 09:00–21:00
Ven. 09:00–22:00
Sam. 10:00–22:00
Dim. 10:00–21:00

PRICES AND FURTHER INFORMATION
TARIFS ET AUTRES INFORMATIONS

www.deg-winterwelt.de · info@deg-winterwelt.de



GIANT WHEEL ON BURGPLATZ **GRANDE ROUE SUR LA BURGPLATZ** 14.10.2017–07.01.2018

The giant wheel on the Rhine embankment promenade offers a perfect box seat at lofty heights at one of Düsseldorf's most beautiful locations. The attraction is 55 m high, and is constructed in modern and elegant white. All 42 comfortable cabins are fully air-conditioned and heated. The magnificent view over the Altstadt (Old Town) and the Rhine embankment costs €7.50 for adults and €5.00 for children under 1.40 m height.

Opening times

11:00–21:00

Different times on bank holidays.
Closed on Sunday of the Dead,
20 November!

Le long de la promenade sur les rives du Rhin, une grande roue permettra, trois mois durant, d'admirer Düsseldorf d'en haut, depuis l'un des plus beaux sites de la ville. Cette attraction, tout de blanc parée et d'une hauteur de 55 m, offre modernité et élégance. Les 42 confortables cabines sont chauffées et climatisées. Cette vue imprenable sur la Altstadt (Vieille Ville) et les rives du Rhin coûte 7,50 € par adulte et 5,00 € pour les enfants mesurant moins de 1,40 m.

Heures d'ouverture

11.00–21.00

autres les jours fériés.
20 novembre, Dimanche des
Morts, fermé !

MORE INFORMATION AUTRES INFORMATIONS

www.duesseldorf.riesenrad.info · T +49 211 50 66 88 67

Wheel of Vision

DÜSSELDORF ALTSTADT
14th OCT. 2017 – 7th JAN. 2018

Experience an unforgettable ride at the Burgplatz
in Düsseldorf's Old Town.

CHRISTMAS VILLAGE under the ferris wheel
from 23rd Nov. 2017 – 7th Jan. 2018

Web: www.duesseldorf.riesenrad.info
Hotline: 0211/50668867



UNFORGETTABLE

MOMENTS OF HAPPINESS

BUTTERFLIES IN YOUR STOMACH

JOY



CHRISTMAS MARKETS IN THE DISTRICTS **LES MARCHÉS DE NOËL DANS LES QUARTIERS** **DE LA VILLE**

All markets are closed on Sunday, 26 November!

Tous les marchés sont fermés le 26 novembre, Dimanche des morts !

* Closed on 24 and 25 December

* Fermé les 24 et 25 décembre

WEIHNACHTSMARKT UNTERBILK

23.11.–23.12.2017

Daily Tous les jours 11:00–21:00

Friedrichstraße, Düsseldorf Arcaden

WEIHNACHTSMARKT KAISERSWERTH

23.11.–30.12.2017*

Daily Tous les jours 11:00–22:00

Klemensplatz

BENRATHER WEIHNACHTSDÖRFCHEN

23.11.–30.12.2017*

Daily Tous les jours 11:00–22:00

Hauptstraße, Börchemstraße, Friedhofstraße, Heubestraße, Marktplatz

www.benrath.com

WEIHNACHTSMARKT AUF DER NORDSTRASSE

23.11.–30.12.2017*

Daily Tous les jours 12:00–22:00

Nordstraße

www.weihnachtsmarkt-duesseldorf.de

WEIHNACHTSMARKT OBERKASSEL**23.11.-30.12.2017***Daily Tous les jours 11:00-22:00
Belsenparkwww.wirinoberkassel.de**WEIHNACHTSMARKT STIFTUNG SCHLOSS UND PARK BENRATH****24.11.-25.11.2017, 01.12.-03.12.2017,
08.12.-10.12.2017, 15.12.-17.12.2017**Fri. Ven. 14:00-21:00
Sat. Sam. 11:00-21:00
Sun. Dim. 11:00-20:00
Benrather Schlossallee 100-106www.schloss-benrath.de/erleben/events**WEIHNACHTSMARKT FLINGERN****30.11.-03.12.2017**Thur. Jeu. 12:00-21:00
Fri. Ven. 16:00-21:00
Sat.-Sun. Sam.-Dim. 11:00-21:00
Gerresheimer Straße 171 a, Platz der Diakonie**WEIHNACHTSMARKT GERRICUSPLATZ****07.-10.12.2017**Thur.-Fri. Jeu.-Ven. 16:00-21:00
Sat.-Sun. Sam.-Dim. 11:00-21:00
Gerricusplatz**WEIHNACHTSMARKT UNTERBACH****09.-10.12.2017**Sat. Sam. 14:00-21:00
Sun. Dim. 12:00-20:00
Brorsstraße 5, Wichernschule**WEIHNACHTSMARKT HELLERHOF****14.-17.12.2017**Thur.-Fri. Jeu.-Ven. 16:00-21:00
Sat.-Sun. Sam.-Dim. 11:00-21:00
Carlo-Schmid-Straße 2, shopping centre centre commercial Hellerhof



CHRISTMAS SHOPPING POUR VOS ACHATS DE NOËL

Königsallee

Premium shopping. This elegant boulevard with its prestigious stores and boutiques leaves nothing to be desired.

Schadowstraße

Two department stores with a full range of products, clothing department stores and shoe shops in the medium price range dominate the shopping street.

Schadowplatz/Kö-Bogen

Famous international brands and the Breuninger department store in the Libeskind building make this the hot place to shop between Königsallee and Schadowstraße.

Altstadt (Old Town)

This is the ideal shopping area for young fashion and trends.

Carlstadt district

Art and antique lovers will find what they want here.

La Königsallee

Shopping au top-niveau. Cette avenue prestigieuse aux boutiques et galeries marchandes élégantes saura satisfaire les moindres souhaits.

La Schadowstraße

Deux grands magasins, offrant un assortiment complet, des grands magasins d'habillement et des magasins de chaussures, situés dans un segment de prix moyen, dominent la rue marchande.

Schadowplatz/ Kö-Bogen

Les marques renommées, internationales et le grand magasin Breuninger du complexe Libeskind-Bauten sont un véritable paradis du shopping entre la Königsallee et la Schadowstraße.

La Altstadt (Vieille Ville)

est idéale pour les amateurs de mode jeune et de tendances.

Le quartier de Carlstadt

C'est là que les passionnés d'art et d'antiquités trouveront leur bonheur.



HEAVENLY CHRISTMAS SHOPPING SUNDAY SHOPPING IN THE CITY CENTRE ON 10 DECEMBER, 13:00 TO 18:00

SHOPPING DE NOËL FÉÉRIQUE
OUVERTURE DES MAGASINS DU CENTRE-VILLE
LE DIMANCHE 10 DÉCEMBRE, 13:00 À 18:00

Luggage bus

You can do your Christmas shopping from Mondays to Saturdays until 20:00. The large department stores and shops in the city centre will be open until 21:00. To enable you to enjoy the Christmas market after your successful shopping spree, one luggage bus* will be available from 11:00 to 21:15 on Saturdays during Advent, for you to store all your parcels and packages.

This service is free of charge!

Bus de dépôt de bagages

Vous pouvez faire vos achats de Noël jusqu'à 20 heures, du lundi au samedi. Dans le centre-ville, les grands magasins sont ouverts jusqu'à 21 heures. Pour vous permettre de profiter du marché de Noël une fois vos achats terminés, nous mettons à votre disposition de 11:00 à 21:15, les samedis de l'Avant, un « bus de dépôt de bagages » où vous pourrez déposer vos paquets et cadeaux.

Ce service est gratuit !

* See map of the city centre, in cover. Plan du centre-ville sur la couverture.



ILLUMINATED DOME ON THE KÖ CIEL ÉTOILÉ SUR LA KÖ

Königsallee shines even more brightly at Christmastime. An illuminated dome lights up the bridge by Steinstraße in impressive style. A total of 30,000 LEDs on the arch create the perfect festive mood on the Kö. The illuminated dome is 40 metres wide and around ten metres tall at its highest point. Its look is based on a previous design from the 1950s. Even back then, the bridge by Steinstraße was lit up by an illuminated arch. Last winter, the illuminated dome immediately became one of the most popular subjects photographed by our guests. In conjunction with the new ice rink at the end of the Kö, it has been possible to add two further highlights to the world-famous boulevard and visibly project the festive mood across a wide area.

La Königsallee est encore plus brillante durant la période de Noël. Sur le pont de la Steinstraße, un impressionnant dôme lumineux brille de mille feux. Les 30 000 LED de l'installation plongent la Kö dans l'ambiance de Noël. Le dôme présente une largeur de 40 mètres et atteint dix mètres de hauteur. Sa forme reprend celle d'une installation réalisée dans les années 50. Déjà à cette époque, le pont de la Steinstraße avait été illuminé par un arc de lumières de grande envergure. L'hiver dernier, le dôme lumineux est devenu l'une des vues les plus photographiées par les visiteurs. Avec la nouvelle patinoire à l'extrémité de la Kö, nous sommes parvenus à ajouter à la luxueuse avenue, célèbre dans le monde entier, deux magnifiques points d'orgue et à faire rayonner la superbe atmosphère de l'Avent dans notre ville.

MORE INFORMATION AUTRES INFORMATIONS

Interessengemeinschaft Königsallee

www.koenigsallee-duesseldorf.de · T +49 211 863 990 25



DÜSSELDORF CHRISTMAS GIFTS CADEAUX DE NOËL DE DÜSSELDORF

Christmas souvenirs such as cart-wheeler biscuit cutters, Christmas tree baubles or hanging cart-wheelers made of felt – gifts with a bit of local colour are available from the Tourist Information Offices in the Altstadt (Old Town) and at the central station.

Des souvenirs de Noël comme des emporte-pièces pour gâteaux, des boules de Noël ou des décorations à accrocher avec une ficelle – ces cadeaux couleur locale sont disponibles aux points information dans la Altstadt (Vieille Ville) et à la gare centrale.

TOURIST INFORMATION OFFICES OFFICES DE TOURISME

i **Altstadt (Old Town Vieille Ville)**
Marktstraße/corner angle Rheinstraße
Mon.–Sun. Lun.–Di. 10:00–18:00

i **At central station À la gare centrale**
Immermannstraße 65 b
Mon.–Fri. Lun.–Ven. 9:30–19:00
Sat. Sa. 9:30–17:00



:DÜSSELDORF





DISCOVER THE CITY DÉCOUVRIR LA VILLE

from
à partir de **€9***

- Free rides on public transport in Düsseldorf
- Discounts of up to 100% on around 50 offers, such as guided city tours, museums, souvenirs...
- Transports en commun gratuits dans Düsseldorf
- Jusqu'à 100 % de réduction sur 50 offres. Par exemple : visites guidées de la ville, musées, souvenirs...

AVAILABLE FROM

Tourist Information Offices

-  Altstadt (Old Town)
Marktstraße/corner Rheinstraße
-  At central station
Immermannstraße 65 b

At more than 80 Rheinbahn self-service ticket machines

Rheinbahn customer centres

OÙ LA RETIRER

Offices de tourisme

-  Altstadt (Vieille Ville)
Marktstraße/angle Rheinstraße
-  À la gare centrale
Immermannstraße 65 b

Plus de 80 guichets automatiques Rheinbahn

Rheinbahn KundenCenter
(Centre d'accueil clients Rheinbahn)

www.duesseldorfcard.de

Publisher Éditeur

Düsseldorf Tourismus GmbH

Benrather Straße 9, 40213 Düsseldorf

T +49 211 17 202-854

welcome@visitduesseldorf.de



SIGHTSEEING AT ADVENT

VISITE GUIDÉE DE L'ADVENT

Immerse yourself in the enchanted and romantic atmosphere of Düsseldorf's Christmas market and discover the sights on foot or in a modern coach.

Laissez-vous porter par l'atmosphère romantique des marchés de Noël de Düsseldorf, et partez à la découverte des curiosités de la ville à pied ou en autobus moderne.

CHRISTMAS GUIDED TOUR

VISITE GUIDÉE DE NOËL

Take an Advent excursion to the magical Düsseldorf Christmas market and stroll through the sea of lights in the city's historic Altstadt (Old Town) district. You'll be enchanted by the festive atmosphere in the romantically lit narrow alleyways as your professional city guide shows you all of Düsseldorf's historic sights. Your guide will also have plenty of Christmas stories and poems in store for you.

The guided tour ends with a delicious and aromatic mulled wine (or a hot chocolate for the children) and mouth-watering Christmas biscuits.

Guided tours in German and English from 24.11 to 30.12, Fridays, 16:00 and Saturdays, 14:00.

Nous vous convions à une magnifique balade de l'Avent dans cet océan de lumière qu'est la Altstadt (Vieille Ville) de Düsseldorf en période de Noël. Plongez dans l'ambiance festive de ces romantiques ruelles illuminées et découvrez, grâce aux explications d'un guide professionnel, toutes les curiosités touristiques du centre historique de Düsseldorf. Ces commentaires sont également agrémentés d'histoires de Noël et de poèmes.

Cette visite guidée s'achève par la dégustation d'un vin chaud délicieusement parfumé (chocolat chaud pour les petits) et de succulents gâteaux de Noël.

Visite en allemand/anglais du 24.11. au 30.12., les vendredis à 16:00 et samedis à 14:00.

Start Tourist Information Office Altstadt (Old Town), Marktstraße/corner Rheinstraße
Offices de tourisme Altstadt (Vieille Ville), Marktstraße/angle Rheinstraße

Duration Durée	Price Prix	Price with Prix avec la DüsseldorfCard
approx. 120 min. env. 120 min.	Adults Adultes Children Enfants 6-13	€13.00 €6.50
		€10.40 €5.20



TIP

2 euro discount on giant wheel rides after taking the Christmas guided tour

ASTUCE

2 euros de réduction pour un tour de grande roue après avoir participé à la visite guidée de Noël

**HOPON HOPOFF CITY TOUR
THROUGH CHRISTMASSY DÜSSELDORF**

HOPON HOPOFF CITY TOUR
POUR PARCOURIR LA VILLE DE DÜSSELDORF DANS L'AMBIANCE DE NOËL

Hop on and enjoy Düsseldorf's high-lights! Our double-decker bus will turn your tour into a real adventure. The trip, lasting around 1½ hours, will take you around and through the festively decorated centre of this vibrant metropolis on the Rhine.

The modern HopOn HopOff concept allows you to get off at any stop and explore your favourite locations at your leisure. During the tour you can hear more about the city's interesting landmarks via headphones (ten languages) or from our tour guide.

No tours on 24.12 and 25.12

Montez dans le bus et profitez d'une vue sur les curiosités vedettes de Düsseldorf ! Avec notre bus à deux étages, le circuit découverte devient une véritable expérience. Ce tour, qui dure env. 1 h 30, vous emmène à travers la ville et au cœur du ville de la métropole dynamique au bord du Rhin, décoré pour Noël.

Le concept moderne HopOn-HopOff vous permet de descendre à n'importe quel arrêt pour découvrir tranquillement vos lieux préférés. Grâce à un casque (dix langues) ou notre guide, vous en apprenez davantage pendant le circuit au sujet des curiosités de la ville.

Pas de circuit les 24. et 25.12.

Duration Durée	Price Prix	Price with Prix avec la DüsseldorfCard
approx. 90 min. + break env. 90 min. + pause	Adults Adultes* each additional child chaque enfant supplémentaire	€15.00 €8.00
		€13.00 €7.00



* Two children (aged 4–13) free per paying adult
Deux enfants de 4 à 13 gratuits pour deux adultes payants

TIP

2 euro discount on giant wheel rides after participation of a HopOn HopOff city tour.

ASTUCE

2 euros de réduction pour un tour de grande roue après avoir participé au HopOn HopOff tour de la ville.



**KD ADVENT ROUND TRIPS
ONE-HOUR PANORAMA TRIPS**

VISITES GUIDÉES DE L'AVENT KD
EXCURSIONS PANORAMIQUES D'UNE HEURE

Treat yourself to a break on board the festively decorated cruise ship, and enjoy an excursion with music, delicious Christmas treats and a panoramic view of Düsseldorf in winter.

Offrez-vous une petite pause à bord d'un bateau d'excursion décoré pour Noël, et admirez le panorama d'hiver de Düsseldorf dans le cadre d'une visite, en écoutant de la musique et en savourant des spécialités culinaires de Noël.

24.11–26.11, 1.12–3.12, 8.12–10.12, 15.12–17.12, 22.12
Two trips a day, at 12:00 and 14:00

24.11.–26.11., 01.12.–03.12., 08.12.–10.12., 15.12.–17.12., 22.12.
2 visites/jour, 12:00 et 14:00

Duration Durée	Price Prix		Price with Prix avec la DüsseldorfCard
approx. 60 min. env. 60 min.	Adults Adultes	€10.40	€8.40
	Children Enfants 4–13	€6.00	€6.00
	Family ticket Ticket famille	€28.00	



Please note that some dates are already fully booked.

Attention, certaines dates sont déjà complètes.

Organiser Organisateur :
Köln-Düsseldorfer Deutsche Rheinschiffahrt AG, Frankenwerft 35, 50667 Köln

WEISSE FLOTTE ST. NICHOLAS BOAT TRIP – A 90-MINUTE PANORAMIC TRIP
WEISSE FLOTTE TOUR « SAINT NICOLAS » – VISITE PANORAMIQUE DE 90 MINUTES

Hop aboard the St. Nicholas boat trip and bring your children along. St. Nicholas himself will also be on board. If parents wish, he can also address your child directly. Drinks (including mulled wine), pastries and a St. Nicholas goody bag for the children are included during the trip.

Avec vos enfants, montez à bord de la sortie à laquelle Saint Nicolas participe en personne. Sur simple demande des parents, Saint Nicolas s'adresse directement à votre enfant. Les boissons (vin chaud compris), pâtisseries et une pochette-surprise de Saint Nicolas pour les enfants sont incluses avec la traversée.

06.12.2017, 15:00 and 17:00

06.12.2017, 15:00 et 17:00

Duration Durée	Price Prix	
approx. 90 min. env. 90 min.	Adults Adultes	€19.00
	Children Enfants 2–13	€9.00

INFORMATION AND BOOKING INFORMATION ET RÉSERVATION

T +49 211 17 202-854
welcome@visitduesseldorf.de
www.visitduesseldorf.de/christmas-market

CHRISTMAS MARKET HOTEL PACKAGES

FORAITS D'HÔTEL À L'OCCASION DU MARCHÉ DE NOËL

Why only stroll around the Christmas market for a day? Savour the magical atmosphere and stay overnight. We have put together three accommodation packages for you. The hotels are the ideal starting points for exploring the Altstadt (Old Town) and the Kö – the romantic Christmas market is just a few minutes' walk away.

Our hotel package includes the following:

- 1 overnight stay incl. breakfast buffet
- 1 DüsseldorfCard with free entry to numerous museums and other attractions and free travel on buses and trains
- 1 Düsseldorf information package
- 1 voucher for a glass of mulled wine or cocoa (per person)

Travel period:

23.11–30.12.2017

The Christmas market is closed on 26.11 and 24 and 25.12!

Pourquoi ne rester qu'une seule journée sur le marché de Noël ? Prolongez votre séjour magique et passez la nuit à Düsseldorf. Nous avons mis au point pour vous trois offres d'hébergement. Les hôtels sont idéalement situés pour découvrir la Altstadt (Vieille Ville) et la Kö – le marché de Noël romantique n'est situé qu'à quelques minutes de marche.

Les prestations suivantes sont comprises dans nos offres d'hébergement :

- 1 nuitée, petit-déjeuner sous forme de buffet inclus
- 1 DüsseldorfCard avec de nombreuses entrées gratuites dans les musées et les équipements de loisirs, ainsi que l'accès illimité aux transports en commun locaux
- 1 pack infos Düsseldorf
- 1 bon pour un vin chaud ou un cacao (par personne)

Période de voyage :

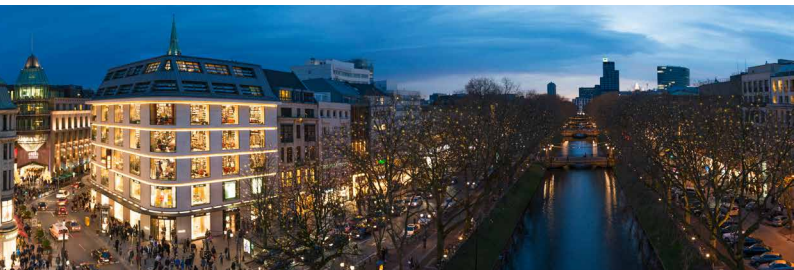
23.11.–30.12.2017

Le marché de Noël est fermé les 26.11., 24. et 25.12. !

BOOK DIRECTLY ONLINE RÉSERVATION EN LIGNE

www.visitduesseldorf.de/christmas-market

Or by e-mail or telephone Ou par e-mail / téléphone
welcome@visitduesseldorf.de
T +49 211 17 202-854



GÜNNEWIG HOTEL UEBACHS



Per person in a double room
Par personne en chambre double

€70.00

Per person in a single room
Par personne en chambre individuelle

€97.00

LEONARDO HOTEL DÜSSELDORF CITY CENTER



Per person in a double room
Par personne en chambre double

€63.00

Per person in a single room
Par personne en chambre individuelle

€92.00

HOTEL GARNI SIR & LADY ASTOR



Per person in a double room
Par personne en chambre double

€83.00

Per person in a single room
Par personne en chambre individuelle

€86.00

HOTEL PACKAGE FORFAIT HÔTEL RONCALLI'S APOLLO VARIÉTÉ

Roncalli's Apollo Variété invites you to take a fantastic journey through the world of artistes and culinary delights on Düsseldorf's beautiful Rhine embankment.

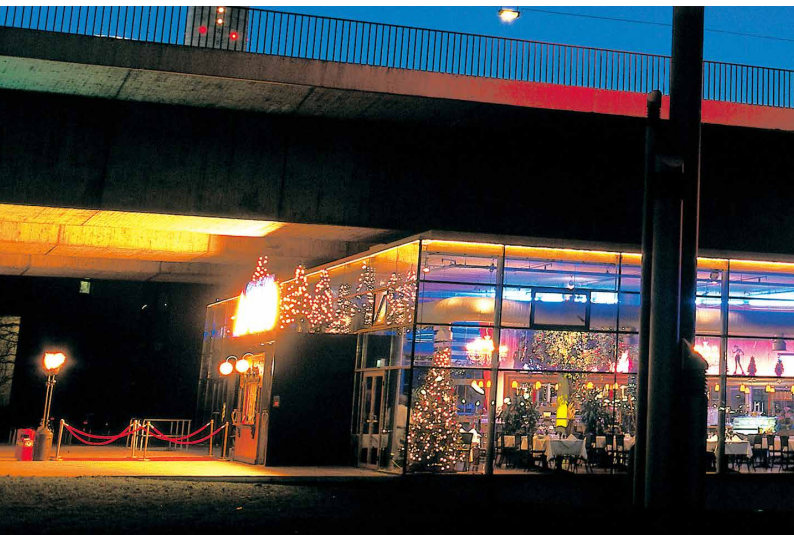
With 476 seats, the Apollo is one of Europe's biggest and most attractive variety theatres. It produces several different, beautifully staged shows every year. These offer not only the best artists, acrobats and comedians from all over the world, but also give you the chance to combine first-class live entertainment with superb dining.

Le long de la magnifique promenade sur les rives du Rhin de Düsseldorf, le Roncalli's Apollo Variété vous invite, toute une soirée, à un voyage fantastique à travers l'univers de l'art et des plaisirs gastronomiques. Avec ses 476 places assises, l'Apollo appartient aux plus grands théâtres de variété d'Europe. Lors de shows à la mise en scène de rêve, dont le programme change plusieurs fois au cours de l'année, nous ne vous présentons pas seulement les meilleurs artistes, acrobates et comédiens du monde entier, nous vous offrons aussi la possibilité d'allier le plaisir d'un divertissement de première classe aux plaisirs d'une gastronomie d'exception.

BOOK DIRECTLY ONLINE RÉSERVATION EN LIGNE

www.visitduesseldorf.de/apollo

Or by e-mail or telephone Ou par e-mail / téléphone
welcome@visitduesseldorf.de
T +49 211 17 202-854



The hotel package includes:

- 1 night incl. breakfast buffet
- 1 top-category ticket for "CRAZY X-MAS", including Show & Dine three-course menu at Roncalli's Apollo Varieté
- 1 DüsseldorfCard with free admission to many museums and other recreational amenities and free bus and rail travel
- 1 Düsseldorf info pack

Le forfait d'hôtel comprend :

- 1 nuitée avec petit-déjeuner buffet incl.
- 1 entrée au 1er tarif avec menu 3 plats Show & Dine au Roncalli Apollo Varieté « CRAZY X-MAS » au Roncalli's Apollo Varieté
- 1 DüsseldorfCard avec de nombreuses entrées libres dans les musées et d'autres centres de loisirs, ainsi qu'une excursion gratuite avec les transports publics
- 1 kit info sur Düsseldorf

Hotel Garni Sir & Lady Astor

Per person in a double room
Par personne en chambre double

€140.00

Per person in a single room
Par personne en chambre individuelle

€163.00

Leonardo Hotel Düsseldorf City Center

Per person in a double room
Par personne en chambre double

€143.00

Per person in a single room
Par personne en chambre individuelle

€166.00



EVENTS 2018 ÉVÉNEMENTS 2018

Düsseldorf is a city of events, at any time of the year.

Here are some examples of the attractions and highlights during the Christmas market and beyond.

You can find further event tips and accommodation specials at:

www.visitduesseldorf.de/en/events
www.visitduesseldorf.de/hotel-packages

Düsseldorf est une VILLE à vivre, quelle que soit la saison.

Voici quelques exemples des attractions et temps forts durant la période de l'Avent et au-delà.

Vous trouverez d'autres conseils sur les événements et possibilités d'hébergement sur :

BOOT DÜSSELDORF **20.-28.01.2018**

At the world's biggest water sports trade fair more than 1,800 exhibitors invite visitors to admire luxurious large-scale yachts, sailboats and motor boats of every size and type, to take their first dive or to paddle a canoe. Visitors also get a chance to try out new products, meet the professionals of the water sports scene, plan their next holiday or surf on a 1.5-metre-high deepwater wave!

Plus de 1 800 exposants vous attendent pour vous faire admirer de grands yachts luxueux, des voiliers et des bateaux à moteur de toutes tailles et de tous types. Ils vous invitent aussi à un baptême de plongée ou à un parcours de canoë. Les visiteurs pourront tester de nouveaux produits, et les professionnels rencontrer le monde des sports nautiques. Vous pourrez également organiser vos prochaines vacances ou surfer sur une vague de 1,50 m de hauteur !

www.boot.de

CARNIVAL IN DÜSSELDORF **CARNAVAL À DÜSSELDORF** **08.-14.02.2018**

Each year, the street carnival in Düsseldorf – starting on Weiberfastnacht, the Thursday before Ash Wednesday, when the "Möhnen" (old women) take the reins of power – and ending with the Rosenmontagszug (Rose Monday Parade) – attracts millions of visitors to the city.

Chaque année, le carnaval des rues attire des millions de visiteurs dans la métropole rhénane – du jeudi des femmes (Weiberfastnacht), où les « Möhnen » (vieilles femmes) prennent le pouvoir, jusqu'au défilé du lundi des roses (Rosenmontag).

www.comitee-duessendorfer-carneval.de



PLAY NOW

20. - 28.1.2018



Jetzt buchen!
Traumurlaub für die
ganze Familie
Halle 13 und 14

360° Wassersport
erleben

boot.de



scan
and
watch



Messe
Düsseldorf

METRO GROUP MARATHON DÜSSELDORF

29.04.2018

All good things come in threes: the finish area with a view across the Rhine, one of the fastest marathon routes in Germany and a great service for runners make the METRO Group Marathon Düsseldorf on the banks of the Rhine one of the most attractive running events in Germany. Register now!

Jamais deux sans trois : l'arrivée avec vue sur le Rhin, l'un des itinéraires les plus rapides d'Allemagne et le service remarquable assuré aux coureurs font du METRO Group Marathon Düsseldorf organisé dans la métropole rhénane l'une des courses à pied les plus attrayantes d'Allemagne. Inscrivez-vous maintenant !

www.metro-marathon.de

JAPAN DAY WITH JAPANESE FIREWORKS

JOUR DU JAPON AVEC FEU D'ARTIFICE JAPONAIS

26.05.2018

Düsseldorf has long been a major Japanese hub in Europe, and celebrates this with a large-scale festival of culture and dialogue on the Rhine. The crowning highlight is the Japanese fireworks display.

Düsseldorf est un bastion traditionnel du Japon en Europe. La ville célèbre cela avec une grande fête culturelle de rencontres près du Rhin. Le point d'orgue est le feu d'artifice japonais.

www.japantag-duesseldorf-nrw.de

TRADITIONAL MARKSMEN'S FESTIVAL IN CONJUNCTION WITH THE BIGGEST FUNFAIR ON THE RHINE

FÊTE POPULAIRE AVEC LA PLUS GRANDE KERMESSE DES BORDS DU RHIN

13.-22.07.2018

The family funfair, located on the meadows on the Oberkassel side of the Rhine, takes place for the 117th time. Featuring funfair rides from Germany and abroad and festive marquees, the biggest funfair on the Rhine guarantees ten days of fun and enjoyment for visitors of all ages.

117^e édition de la grande kermesse familiale sur l'Oberkasseler Rheinwiese. Distraction garantie pour les petits comme pour les grands avec dix jours durant des attractions venues d'Allemagne et du monde entier et des chapiteaux à l'ambiance de fête.

www.visitduesseldorf.de/fun-fair
www.visitduesseldorf.de/kermesse

:DÜSSELDORF



ATTRACTIVE HOTEL PACKAGES PACKAGES HÔTEL ATTRACTIFS

Starting from
À partir de
55 €*

- 1 overnight stay (incl. breakfast)
- 1 DüsseldorfCard (1-day ticket)
- 1 Düsseldorf info pack
- 1 nuitée (petit-déjeuner inclus)
- 1 DüsseldorfCard
- 1 kit d'informations sur Düsseldorf

All hotel packages may be booked directly online:
Tous les packages hôtel peuvent être réservés en ligne:
www.visitduesseldorf.de/hotel-packages

Organiser Organisateur
Düsseldorf Tourismus GmbH
Benrather Straße 9, 40213 Düsseldorf
T +49 211 17 202-854
welcome@visitduesseldorf.de



* The price is valid for the most economical room category during the most economical travel period.
Prix pour la catégorie de chambres la moins chère en basse saison.

Wir sind da.

Für Düsseldorf. Für Gäste. Für Sie.

Für Winterdienst und Events.
Seit über 150 Jahren.

www.awista.de









DA SEIN.
FÜR DÜSSELDORF.

 **AWISTA**

CITY CENTRE MAP PLAN DU CENTRE

CHRISTMAS MARKET MARCHÉ DE NOËL

- Marktplatz 
- Flinger Straße/Marktstraße 
- Heinrich-Heine-Platz 
- Stadtbrückchen 
- Schadowplatz 
- Jan-Wellem-Platz/
Joachim-Erwin-Platz 
- Schadowstraße 

- Ice rink
Patinoire 
- Kids' activity tent
Tente pour les enfants 
- Giant wheel on Burgplatz
Grande roue sur la Burgplatz 
- Magic Sky
Magic Sky 
- Luggage bus
Bus de dépôt de bagages 
- Roncalli's Apollo Varieté 
















SHOPPING DISTRICTS/STREETS RUES/QUARTIERS COMMERCANTS

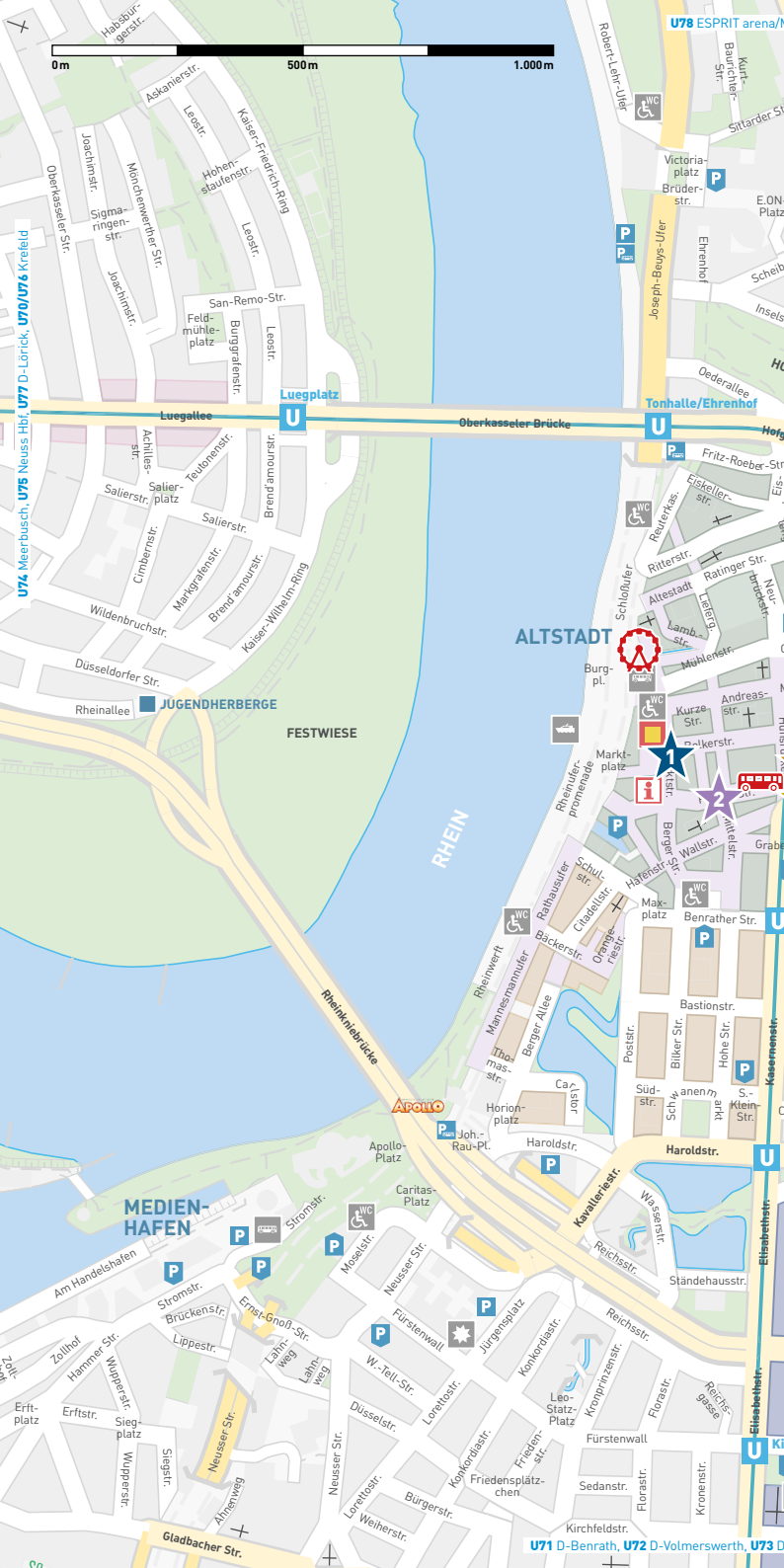
- Altstadt (Old Town Vieille Ville) 
- Carlstadt 
- Friedrichstraße 
- Immermannstraße/
Japanese quarter
Quartier japonais 
- Königsallee 
- Schadowstraße/Am Wehrhahn 
- Nordstraße 
- Luegallee 
- Department store
Grands magasins 
- Shopping centre
Galeries marchandes 

TOURIST INFORMATION OFFICES OFFICES DE TOURISME

-  **Altstadt (Old Town Vieille Ville)**
Marktstraße/
corner angle Rheinstraße
Mon.–Sun. Lun.–Di. 10:00–18:00
-  **At central station
À la gare centrale**
Immermannstraße 65 b
Mon.–Fri. Lun.–Ven. 9:30–19:00
Sat. Sa. 9:30–17:00

ICONS SYMBOLES

- HopOn HopOff city tour
HopOn HopOff visite guidée
de la ville 
- Excursion boats
Embarcadère 
- Tactile city map
Plan tactile de la ville 
- Pedestrian area
Zone piétonne 
- Car park
Parking 
- Multi-storey car park
Parking à étages 
- Underground car park
Parking souterrain 
- Coach parking
Parking de bus 
- Long-distance bus terminal
Arrêt bus longues distances 
- Underground station
Métro 
- Central station
Gare centrale 
- Airport
Aéroport 
- Exhibition Centre
Parc des expositions 
- Police
Police 
- Public convenience
people with disabilities
Toilettes publiques pour
pers. handicapées 



0m 500m 1.000m

U74 Meerbusch, U75 Neuss Hbf, U77 D-Lörick, U70/U76 Krefeld

ALTSTADT

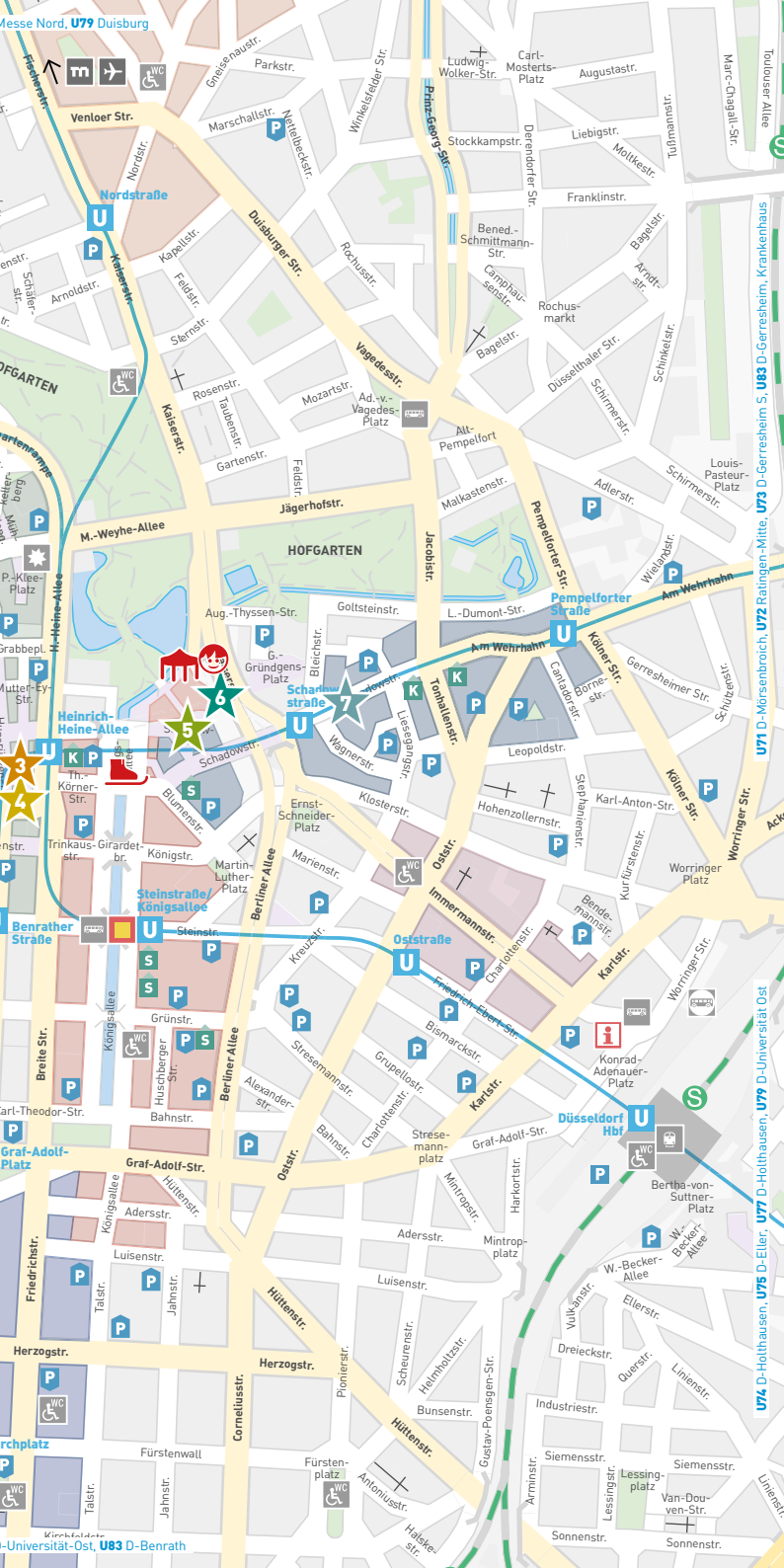
JUGENDHERBERGE

FESTWIESE

RHEIN

APOLLO

MEDIENHAFEN



Hesse Nord, U79 Duisburg

Universität-Ost, U83 D-Benrath

U71 D-Wörnsenbroich, U72 Ratingen-Mitte, U73 D-Gerresheim S, U83 D-Gerresheim, Krankenhaus
U74 D-Holthausen, U75 D-Eller, U77 D-Holthausen, U79 D-Universität Ost



**Giving
is easy.**



sskduesseldorf.de

When you have a partner by your side who finds the right solution for every financial question.

We wish you a very merry and harmonious Christmas!

Wenn's um Geld geht



**Stadtsparkasse
Düsseldorf**



Der Düsseldorfer Senfladen

Regionale Senfspezialitäten und Senfmuseum

Düsseldorfer Senfladen, Bergerstraße 29, 40213 Düsseldorf

Öffnungszeiten: Mo. – Sa. von 10 Uhr bis 19 Uhr

Infos unter: www.duesseldorfer-senfladen.de

Von
Herz 
zu Herz

GEMEINSAM EIN FEST



*Willkommen in unserer
Weihnachtswelt*

VERKAUFSOFFENER SONNTAG

AM 10. DEZEMBER 2017 VON 13.00 BIS 18.00 UHR

Galeria Kaufhof GmbH | Leonhard-Tietz-Str. 1 | 50676 Köln

GALERIA KAUFHOF
DÜSSELDORF, KÖNIGSALLEE